

[Pagina Iniziale](#) > 2 - I miei diritti nel corso del processo

## 2 - I miei diritti nel corso del processo

### Dove si svolgerà il processo?

Il processo si svolgerà dinanzi al tribunale competente, che di norma è determinato dalla gravità del reato e dal luogo in cui questo è stato commesso. Il processo si svolge dinanzi a un giudice diverso da quello che ha presieduto alla fase istruttoria, dando così efficacia giuridica al diritto a un equo processo.

### Le accuse possono essere modificate? In caso affermativo, ho diritto ad esserne informato?

Sì. A seguito dell'assunzione delle prove, l'autorità inquirente può modificare la qualificazione penale dei fatti a voi contestati, purché le circostanze rimangano le stesse e non siano introdotti nuovi fatti, in modo tale che tutti gli elementi del nuovo reato siano contenuti nel primo. In tali casi, la difesa può chiedere un rinvio dell'udienza al fine di produrre nuove prove per garantire una difesa adeguata.

### Quali sono i miei diritti durante la comparizione in tribunale?

Avete diritto ad essere informati delle accuse contro di voi, alla difesa e all'assistenza di un avvocato, a non rendere dichiarazioni contro voi stessi, a non autoincriminarvi, a non rispondere alle domande poste e alla presunzione di innocenza. Inoltre, avete il diritto all'ultima parola una volta concluso il processo.

### Devo essere presente al processo? A quali condizioni posso essere assente durante il processo?

Secondo la legge spagnola, la presenza dell'imputato è necessaria per lo svolgimento del processo. Ciò deriva dal diritto a una tutela giurisdizionale effettiva (prevenendo così la mancanza di una difesa adeguata) e dal diritto a un giusto processo (compreso il diritto di essere ascoltati).

Dovete essere presenti al processo per difendere la vostra innocenza, ma il processo può svolgersi anche in vostra assenza se, pur essendo stati legittimamente citati, non vi presentate senza un motivo legittimo e la pena richiesta non supera i 2 anni di reclusione o 6 anni in caso di una pena diversa. Un malore improvviso costituirebbe un motivo legittimo per non presentarsi al processo, nel qual caso l'udienza sarebbe rinviata.

### Ho diritto a un interprete e alla traduzione dei documenti?

Avete diritto alla traduzione e all'interpretariato gratuiti. Avrete diritto a un interprete se non parlate spagnolo o la lingua ufficiale del luogo in cui si svolge il processo. Avrete inoltre diritto alla traduzione scritta dei documenti indispensabili per garantire l'esercizio del vostro diritto alla difesa.

### Ho diritto a un avvocato?

Sì, avete diritto all'assistenza di un avvocato, che siete liberi di nominare voi stessi, oppure, in mancanza di tale nomina, di un difensore d'ufficio, con il quale potrete comunicare e incontrarvi in privato. L'assistenza legale non è necessaria solo in caso di reati minori.

### Di quali altri diritti procedurali dovrei essere a conoscenza? (ad es. comparizione degli indagati davanti al giudice)

Dovreste essere a conoscenza del fatto che avete il diritto di utilizzare qualsiasi prova che ritenete necessaria per

la vostra difesa (testimoni, periti, produzione di documenti, registrazioni, ecc.), a condizione che sia ammessa dal giudice o dal tribunale. Avete diritto a un'udienza pubblica, salvo il caso in cui il giudice o il tribunale decidano diversamente ai sensi della legge per motivi di sicurezza o di ordine pubblico, al fine di garantire un'adeguata tutela dei diritti fondamentali delle parti coinvolte e, in particolare, il diritto alla riservatezza delle vittime e dei loro familiari. All'inizio del processo, avete inoltre il diritto di ammettere la vostra colpevolezza in merito a tutte o alcune delle accuse mosse nei vostri confronti e potete raggiungere un accordo con l'accusa che comporti una riduzione della pena.

## Possibili condanne

Al termine del processo, il giudice o il tribunale emetterà una sentenza che deciderà in merito a tutte le questioni oggetto del processo, condannando o assolvendo l'imputato da tutti i reati del caso. La sentenza può essere pronunciata anche oralmente in fase processuale e deve poi essere resa per iscritto in una fase successiva. Se dopo la pubblicazione della sentenza le parti manifestano la volontà di non presentare ricorso, il giudice dichiara la sentenza definitiva.

Se siete condannati per un reato, il giudice o il tribunale può imporre nella sentenza la pena corrispondente a quel particolare reato, senza eccedere la pena più severa richiesta dall'accusa.

■ Ultimo aggiornamento: 01/12/2021

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.